

POLIITISESTI ja industria
lisesti yhdistyneen köyhälistön voimaa ei mikään mahti massassa tukista

TOVERI

THE circulation of the Toveri is greater than the combined circulation of all other newspapers printed in Astoria.

LANNEN SUOMALAISEN TYÖVÄESTÖN AANENKANNATTAJA
ORGAN OF THE WORKING CLASS IN THE WESTERN STATES. THE ONLY SOCIALIST DAILY IN THE WEST

No. 10 Lauantaina, tammik. 12.—Saturday, Jan. 12. 1918.—YHDESTOISTA VUOSIK.—VOL. XI.

Tsekkiläiset vaativat tasavaltaa

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., Jan. 12, 1918, as required by the Act of Congress October 15th, 1917.)
Amsterdam, 11 p. tammik. — Schlesian, Määrin ja Böömin slaavilaiset johtajat kokoukseen ja julistuksen, jossa vaaditaan tsekkiläisten tasavallan muodostamista. Tämä tuli tiedoksi tänään saksalaisista lähteistä.
Itävallan hallitus on huolissaan tasavallan hengen leviemisestä pohjois-slaavilaisen keskuudessa ja sentähden on Praagin suojelousjoukkoja lisäty kaksinkertaisesti.
Saksan ja Itävallan sanomalehdet kirjoittavat paljon tsekkiläisten tasavallan leviämistä ja hallitusta vaaditaan ryhtymään toimenpiteisiin liikkeen tukahuttamiseksi.

Sotavankien huono kohtelu

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., Jan. 12, 1918, as required by the Act of Congress October 15th, 1917.)
Lontoo, 10 p. jouluk. (Kirje-tieto) — Joku aika sitten tekivät Saksa ja Englanti julkallisen sitoumuksen, ettei sotavankia käsiteltäisi 19 engl. peninkulmaa lähempänä etumaista taistelulinjaa. Mutta äskettäin Cambrain hyökkäyksessä englantilaiset tapasivat saksalaisten kuoista Anceuxin luona, joka tuskin oli neljän engl. peninkulman päässä etumaisesta linjasta, kaksi venäläistä sotavankia. Nämä venäläiset kertoivat nähneensä loukun brittiläisiä sotavankia 300—400 miestä työssä lähellä Cambraia, tuskin 9 engl. peninkulman päässä etumaisten linjojen takana.
Venäläiset antoivat surullisen kuvauksen kärsimyksestään ja huonosta kohtelusta. Heidän täytyi tulla toimeen Saksan asutuksen alaisena puolella baunaa leipää päivässä ja ruuhoista keitetyllä sopalla. Pienimmistä rikoksista miehiä rangaistiin sitomalla ompiin niin että isät tuskin koskettivat maata. Kuo- lema oli rangaistuksena jos miehet kieltäytyivät työstä, joka itse- sein tapahtui oikien näytymyksen aikana. Rangaistus täytettiin tavallisesti painajien pistoksilla tai ammuksella. Lopulta ei 500 miestä kestävästä vankiokuesta ollut jällellä kuin 260 miestä.

Australiassa uhkaa hallituslaskauksia

Hughesin vastustajat eivät hyväksy hänen hallitustaan.
(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., Jan. 12, 1918, as required by the Act of Congress October 15th, 1917.)
Melbourne, 11 p. tammik. — Australian hallituksella on odotettavanaan ankaraa vastustusta parlamentissa ja yleisön taholta sen johdosta, että pääministeri Hughes on edelleen jäänyt ministeristön entiseen ministerineen. Mitään ministeri- vaihdosta ei ole tapahtunut Hughesin uudestaan ministeristön muodostamisessa, sillä hän nimitti entiset ministereinsä entisiin virkoihin.
Useat sanomalehdet ovat katkerasti tuoneet Hughesin syyttämään häntä petollisuudesta, hän kun oli julkisesti vakuuttanut, ettei hänen puolueensa jäisi hallitukseen jos asevelvollisuuslakiehdotus tulisi hyljättyksi ja leikkisäilytyksessä, joka tapahtui- kin suurella äänen enemmistöllä.
Parlamentissa on ehdottanut Hughesin hallitukselle luotta- muslauseen antamista työväen puolueen entinen johtomies Tudor, jolle kenraali-kuveneröi tarjosi tilaisuutta muodostaa ministeristön, mutta joka siitä kieltäytyi.

LÄHTI TAIVALTAAN 1500 MAILIA TAVATAKSEEN AVIOMIESTAAN.

Oakland, Calif., 11 p. tammik. — Pieni mutta tarmokas Mrs. Homer D. Corbell lähti täältä taivaltaan jalkaisin Camp Lewisin, American Lakelle, tavoitukseen harjoittelemaan nuoren aviomehensä. Tavalta on 1500 mailia.

Quebeciläiset jatkavat erohankkeitaan

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., Jan. 12, 1918, as required by the Act of Congress October 15th, 1917.)
Quebec, 10 p. tammik. — J. N. Franconer, Lotbiniere'n edesmies maakunta-parlamentissa, joka piti alulle maakuntaparlamentissa ehdotuksen Quebecin eristämisestä muusta Canadasta on esittänyt uuden ehdotuksen, että kielletäisiin siviili-oikeusjutissa vetomisoikeus kunnikaaliseen valaneuvostoon (Privy Council). Ehdotuksen tarkoituksena on tehdä Canadian ylösköyden ylimmäksi oikeusistuimeksi, johon quebeciläiset voisivat oikeusjuttuihin vedota.
Canadian hallituksesta eroamishetket tulee käsiteltäväksi ehken tammikuun 15 p. päivän järeistä.

Lentolehtisten jakajia rintamalla odottaa kuolemanrangaistus

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., Jan. 12, 1918, as required by the Act of Congress October 15th, 1917.)
Lontoo, 11 p. tammik. — Mainitsemassa tiedonannosta, että presidentti Wilsonin adressia rautalla ajetaan levittää miljoonan kappaletta lentolehtisinä puduttamalla lentokoneista saksalaisten linjoille, London Daily Chronicle, vaikkakaan sitä ei ole oivallisen, varottaa kuitenkin että lentolehtisiä jatkavat ilmavälikä ammutaan vakoojina, jos he joutuvat vihollisen käsiin. Lehti vetoaa keksiä, että nämä laattivat lentokoneen joka pudottaisi lehtisiä automaattisesti.

Tutkinto Seattlessa Pigottin kiriapainon hävittämisestä

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., Jan. 12, 1918, as required by the Act of Congress October 15th, 1917.)
Laivastoviranomaiset ovat alkaneet tutkia asiaa.
Seattle, Wash., 11 p. tammik. — Laivastoviranomaiset ovat alkaneet tutkia t.k. 5 p. Pigott Printing Co:n kiriapainon hävittämisestä saadaksen selvittää ketkä ovat syyllisiä sanotun hävittämisen tekemisestä. Todistajat ovat sanoneet, että hävittäminen tehtiin yhdessä merisotilaita ja siviilihenkilöt. Viranomaiset ovat selvittäneet, että tutkinnosta toimitetaan laivastoministeri Dandyn käskystä. Al-meriraali W. W. Bush johtaa tutkintoa.
Seattlen työväen järjestöjen keskusneuvoston hyväksyvä päätös vahvistaa laivastoviranomaisille oikeus laivastoviranomaisille laivastoviranomaisille. Päätös- lauseessa ankaerasti tuomitaan hävittäminen suunniteltua ino- oitteluilla. Kokouksessa oli läsnä J. P. Smith, Pigott Printing Co:n kirjuri.

Neliä nienokaista paloi kuoliaaksi kotonaan

Trinidad, Colo., 11 p. tammik. — Eilen illalla eräissä yksiker- roksisen talon tulipalossa Hastingsin hiihtäjäntekijöillä neljä lasta, vanhin 5-vuotias ja nuorin 2-vuotias, paloi kuoliaaksi. Lasten äidit ovat slaavilaisen hilkenkävien leskiä. Miehet saivat surmansa Hastingsin laivastoviranomaisissa viime vuoden huhtikuun 27 p:nä, jolloin 121 hilkenkävää surmautui.

Kaupunginvaalit Vancouverissa, B.C.

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., Jan. 12, 1918, as required by the Act of Congress October 15th, 1917.)
Vancouver, B. C., 11 p. tammik. — Valtuusmiehen R. H. Gale tuli valituksi kaupungein majuriksi 6,280 äänellä 3,105 vastaan. Galen häviöllä joutunut kilpailija oli entinen majuri Malcolm McBeath.

Aselepoa pidennetty kuukaudella

Rauhanneuvotteluja tullaan jatkamaan Brest-Litovskissa

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., Jan. 12, 1918, as required by the Act of Congress October 15th, 1917.)
Pietari, 12 p. tammik. — Saksalaiset rauhanlähettiläät ilmoittivat tänään virallisesti hyväksyvänsä Leon Trotskin esityksen aselepon jatkamiseksi yhdellä kuukaudella. Alkuperäinen sopimus aselepoa umpeenkului tänään.
Amsterdam, 12 p. tammik. — Leon Trotski on päättänyt jättää edesva- tuun rauhanneuvottelujen raukeamisesta kokonaan Saksan osalle. Brest-Litovskista tiedotettiin tänään, että Trotski on ilmoittanut Venäjän lähettiläiden hyväksyneen Saksan vaatimuksen neuvottelujen jatkami- sesta siellä, poistaakseen Saksalta tekosyy, että se on pakotettu kes- keyttämään neuvottelut jos ne siirretään puolueettomalle alueelle. Myös antoi Trotski selityksen eilisten ristiriitaisten tiedonantojen johdosta. Ukrainen edustaja sanoi toimivansa itsenäisesti kunnes muodostettava Venäjän valtioiden liitto määräisi Ukrainen aseman.

Työpakko siirtolais-työväelle Canadassa

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., Jan. 12, 1918, as required by the Act of Congress October 15th, 1917.)
Ottawa, 10 p. tammik. — The Free Press ilmoittaa saaneensa varmoista lähteistä tietää, että aivan hetimiten ennen kevättä tulee Canadian hallitus julista- maan voimaan työpakon ulkomaalaiselle siirtolaisväelle ja ammattitoimille työläisille yleensä. Työpakon alaiset ajetaan asettama toihin maanviljelykseen, kaivonhoihin ja muille tarpeelli- sille tuotanto-aloille.

PYÖRREMYRSKY TEHNYT TUHOA

(U. P:n sähkösanomia Toverille.)
Washington, D. C., 12 p. tam- mik. — Pyörremyrsky, joka on kulkenut etelävaltioiden läpi jät- täen jälkeensä tuhoa iski tätä seutua tänä aamuna. Sähkösa- nomajohdot ovat epäkuunnossa Richmondista etelään ja rauta- teillä junat liikkuvat ilman ylei- stä ohjausta ja varmuutta. Koko mantereen yli ulottuvan myrsky- yläpuolen keskus ulottuu Ylä- järviltä (Lake Superior) ja St. Lawrence jokilaaksosta etelään merenrannalle.
Richmond, 12 p. tammik. — Vähintään 12 henkeä tiedetään saaneen surmansa ja tuhansien dollarien arvosta tapahtuneen vahinkoa myrskyn ja raesateen teh- dessä hävitystä Dixieksi ja Geor- giassa. Sähkösaomajohdot Geor- giassa ja Alabamassa ovat koo- kanaan epäkuunnossa, joten seik- kapärisempiä tietoja puuttuu. Cowartsissa tiedetään 7 henkeä saaneen surmansa. Camp Whee- lerin harjoitusleirillä Georgiassa on sotilas saanut surmansa myrsk- ynn repessä hajalle telat. Mon- issa paikoin ilmoitetaan puhjen- nen tulipaloja asuinrakennusten kukistuttua.

Sisäinen tilanne Saksassa

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., Jan. 12, 1918, as required by the Act of Congress October 15th, 1917.)
Washington, 11 p. tammik. — Valtio-osaston tiedonannoissa, joissa sanomalehtitietojen nojal- la luodaan yleiskatsaus Saksan yleiseen mielipiteeseen, sanotaan, että valtiollinen kriisi Saksassa saatiin vältettyksi ainoastaan Brest-Litovskin neuvottelujen uudistumisen kautta. Venäjän ulkoministerin Trotskin uhmas- Saksaa vastaan julkaistuin si- nänsä muutamissa Saksan leh- disissä.
Amsterdam, 11 p. tammik. — Saksan valtakunta ei ole milloin- kaan ollut ulkonaisista ja sisäisi- stä vaikeuksista niin lähellä luhis- tumista kuin nykyään, kirjoittaa Tjld-lehden Saksassa oleva kirje- vaimittaja. Ulkoasiainsihteeri Kuehlermanin toimien keskittynyt poliittinen voima näyttely kysy- vastui rajuissa mielenpaukkuissa valtiopäivien suurvaliokunnas- sa. Vähemmistöosastien jul- kista toimintaa ei voida enää vastustaa, ja jos militaristit säi- sivätkin hetkellisen voiton tulisi muutos pian tapahtumaan, sanoo kirjevaimittaja.
Venäjän antama esimerkki on jos tarjuttu kansankerroksiin samoin kuin miilitaarisin piir- hiin.
Elintarvikekysymys, kansallinen suru, teollinen lamaannus, lisäänt- yvä rauhankauppa ja pelko uu- den hyökkäysliikkeen alkamisesta läntisellä rintamalla uhka- vat johtaa traagilliseen muutok- seen jos Brest-Litovskin neuvot- telut epäonnistuvat, ja siinä ta- paudessa kotoinen räjähdytys ei olisi vältettävissä.

MAON, GA., 11 p. TAMMIK. — Pyörremyrsky teki huomattavan paljon vahinkoa Central City Parkin eläintarhassa täällä. Eläintarhassa oli suuren circus- yhtiön eläimiä säilytettävänä tal- ven yli ja eläimet pääsivät kar- kuun. Useita henkilöitä on louk- kaantunut. Ralhtijuna Macon, Dublin & Savannah rautatiellä rikkoutui myrskyn tähden. Myrsky seurasi pilvenpurkaus-sade.

MONTGOMERY, ALA., 11 p. TAMMIK. — Useita henkilöitä ilmoitetaan haavoittuneen ja suuren määrän omaisuutta tuhoutuneen pyörremyrskyn tehdessä hävitys- tä Cowartsissa Alabamassa. Kaikki sähkö- ja puhelinjohdot hävitystä kärsineelle seudulle on epäkuunnossa ja lähempiä tietoja puuttuu.

ESPANJAN CORTES HAJOTETTU.

Madrid, 10 p. tammik. — Kun- ningas Alfonso allekirjotti tänään uuden asetuksen määräten Cortesin hajotettavaksi. Vaalit pidetään helmik. 24 p. ja uusi parlamentti kokoontuu maalisk. 18 p.

Venäläiset taisteluhai- luisia Ranskassa

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., Jan. 12, 1918, as required by the Act of Congress October 15th, 1917.)
Pariisi, 11 p. tammik. — Venäjän legionan ensimmäinen pa- taljoona, joka muodostui Rans- kaan lähetetyistä Venäjän jou- koista ja jotka vallankumouksen saakka pitivät hallussaan erästä rintamasaana Champagnessa, on lähtenyt juoksuhautoihin.
Tänään antamassaan lausun- nassa kenraali Lokhvitzki sanoi toivovansa, että hän kykenee värväämään lisää venäläisiä ja että Ranskassa oli vielä alkupu- reista kahleista orikaista ja- lellä monta, jotka halusivat taiste- lla.
Useat Ranskassa olevat venä- läiset naiset ovat halunneet muo- dostaa "kuoleman pataljoonan", mutta kenraali on ilmoittanut, et- tä sellaista aikomusta ei voitu toteuttaa.

Emma Goldman'ilta vaaditaan maksamattomia sotaveroja

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., Jan. 12, 1918, as required by the Act of Congress October 15th, 1917.)
Chicago, 11 p. tammik. — Hal- litusviranomaiset ovat uudestaan tarkastaneet Emma Goldmanin luontolaisluksista maksettujen sotaverojen kuitit samoin kuin sosiaalisten ja i.w.w.isten ilman- tien ja tanssiaisten kuitit ovat tarkastett. Tarkastuksen tulok- sena on ilmoitettu, että Emma Goldmanin on maksettava \$200 lisää sotaveroja, joita ei ole suori- tuttu hänen luontolaisluksis- saan saaduista veroista.
"Sopuointukokous" muuttu sängen se- kasointuiseksi
Republikaanit hajaannustilassa.

Washington, 11 p. TAMMIK. — Republikaanit aikovat asettaa Martin B. Madden johtamaan ensi syksynä käytävää vaalitaiste- lua. Puolueen johtomiehet o- vat kääntyneet hänen puoleensa toivossa, että hän pystyisi sovi- telmaan puolueessa vallitsevat riit- taisuudet.

Tämä tapahtui sen jälkeen kun republikaanien johtomiehet kes- kiviikkona olivat pitäneet paljon ilmoitetun "sopuointukokouk- sen", jossa erimielisyydet ajoit- tin tasotaa, mutta joka erimielisyyksiin. Missourilainen kovin katkerasti montanalaista nais- edustaja Jeanette Rankina, joka oli sanonut, että äänioikeusky- myksensä ei hän ole republikaani- emmästä kuin demokraatista. Tämä oli kauheita loukkaus re- publikaaneja kohtaan naiselta, joka oli valittu puolueen listalla.

Bruce Rodgers pidätet- ty "maanpetoksesta"

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., Jan. 12, 1918, as required by the Act of Congress October 15th, 1917.)
Nome, Alaska, 11 p. tammik. — Bruce Rodgers, Nomes- sa ilmestyvän Industrial Workers lehden toimittaja, todistettiin tä- nään hallituksen komissionerin oikeudessa syylliseksi maanpet- tävien lausuntojen julkaisemi- seen. Oikeusjuttuun alkaessa viisi päivää sitten komissioneri mää- räsi koko Nomen lakimiesyhdy- tyksen puolustamaan Rodgersia. Industrial Worker on kaanan tun- nettu radikaalinen julkaisuna.
Bruce Rodgers lähti joku aika sitten Alaskan Seattlessa, Wash., jossa hän on tullut tun- netuksi toiminnastaan "radikaali- lina".

LIHATRUSTIN VOI- TOT HUIKEITA

Chicago, 11 p. tammik. — Swift & Co. lihanpakkausyhtiön (kuuluu yhtenä lihustrustin) o- sakkaitten vuosikokouksessa on ilmoitettu, että yhtiö on saanut viime vuonna puhdasta voittoa \$34,650,000, joka on suurin voit- to mitä yhtiö on koskaan vielä ansainnut.

Venäjäällä pyritään liittoutumaan

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., Jan. 12, 1918, as required by the Act of Congress October 15th, 1917.)
Uelma Venäjän Yhdysvalloista' voinee toteutua.
Pietari, 11 p. tammik. — Sosiali- vallankumoukselliset suunnittele- vat pitää talonpoikien, edustaji- en ja muiden erinaisten järjestö- jen lähettiläiden yhteisen kon- venttionin tammik. 21 p:nä ko- koontuvan koko Venäjän käsittä- vään työ- ja sotamieskonferenssin yhteydessä. Koetetaan saada a- jottelehti yritys Venäjän eri ta- savalttojen yhdistämisestä yhdeksi valtioliitoksi, johon kuulisivat muiden ohella Ukraine, Siperia, Don-alue ja Kankasia.
Rostoffista ilmoitettiin tänään, että Donin tasavalta on juliste- tu toteutetuksi kenraali Kaledi- nes presidenttinä ja pääministe- rinä.
Bolshevikit ja Kaledines.

Lontoo, 11 p. TAMMIK. — Pietarista tullessa erikoistiedon- annossa, jossa pitäisi annettaman tosiselityksiä oloista Etelä-Venä- jälle, sanotaan, että Don-alueen kasakkain ja asukkain enemi- mistö on antanut kannatuksensa kenraali Kaledinesin sotilashal- linnalle. Kenraali Kaledinesin päätarkoituksena ei ole taistella bolshevikkeja vastaan, vaan kan- sanvaltaisen tasavallan lujittami- nen Don-alueella.

Kenraali Aleksjeff, Venäjän armeijan entinen ylikomentaja, jonka ympärille on kerääntynyt noin 25,000 upseeria Venäjän en- tiseen armeijaista, on katsonut parhaaksi ryhtyä koko Venäjän käsittävään taisteluun bolshevi- keja vastaan mallittilisen mutta vapaamielisen hallinnon muodo- tamiseksi. Monarkkiset mielipi- teet ilmenevät myös voimakka- na Aleksjeffin ryhmässä.

Kenraali Kaledines taas vas- tuuttaa Aleksjeffia ja hänen vas- tuustaan siinä, että jälkimäiset toivoivat käyttävänsä Kaledinesin voimia bolshevikkeja vastaan. Kaledinesin pyrkimyksenä on yhdistää Don-alueen hallituk- seen kaikkien kansanvaltaisten aineiden ja ryhmien edustajat siinä toivossa, että sisällissota saa- taisiin päättymään.

Ranska nimitettyä lähettilään Ukraineen.

Pietari, 11 p. tammik. — Rans- ka on nimitänyt kenraali Tabouillen edustajajaksen Ukrai- neen. Pietarissa pidetään tätä Ukrainen itsenäisyyden tunnus- tamana Ranskan taholta.

SAIRAALA PALOI

Yksi hoidokeista jäi liekkien uhriksi.
Ottawa, 10 p. tammik. — Water Street General Hospitalissa syytti tulipalo leikkauks- huoneessa ja levisi pian tuli yli koko rakennuksen väkeroosten. Sairaala oli tulipalon syytys- sä 158 sairasta hoidettavana, ni- ten joukossa monia lapsia, joista yksi — vuotiseen kiinni sidottu — jäi tulen uhriksi. Toi- set sairaat saatiin pelastetuiksi, niin kerrotaan. Sairaalaissa ai- kaisemmin kuolleen lapsen ruu- mis myös paloi ruumishuonees- sa, jonne se oli viety odottamaan hautaustoimittajien tulevan sitä noutamaan. Sairaala on ollut ka- toolisten laupeuden sisarien hoita- tama laitos.

Siirtolaisille luetaan Wilsonin puhetta

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., Jan. 12, 1918, as required by the Act of Congress October 15th, 1917.)
New York, 11 p. tammik. — National Security League on täällä päättänyt käänntää pre- sidentti Wilsonin tiistaina t.k. 8 p. kongressille pitämän puheen saksan-, unkarin-, venäjän, ruo- sin, hollannin, tanskan, puolan ja juudain kielelle, sekä levittää sitä Amerikassa asuvien ulko- maalaisten keskuuteen.